

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI
EQQARTUUSSUTIP ALLASSIMAFFIATA
ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

EQQARTUUSSUT

Oqaatigineqarpoq Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiani ulloq 2. juuni 2020 suliami aalajangeqqitassanngortitami

Sul.nr. K 265/19

Unnerluussisussaataasut

illuatungeralugu

U

Inuusooq ulloq [...] 1997

Siullermeeriffiusumik aalajangeeqqaartuuvooq Eqqartuussisoqarfik Qeqqa ulloq 10. april 2019 (eqqartuussisoqarfiup sul. Nr. QEQ-KS-884-2019).

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasut piumasaqaatigaat eqqartuussiviup eqqartuussutaata atuuttusannngortinneqarnissaa.

U pinngitsuutitaanissamik piumasaqaateqarpoq.

Eqqartuussisooqataasartut

Suliaq eqqartuussisooqataasartunik najuuttoqartinnagu suliarineqarpoq.

Suliamut ilassutitut paasissutissiineq

Nalunaarutiginninnermi nalunaarusiami 8. juuli 2019-meersumi allassimavoq suliaq I1-imit ulloq 8. februar 2019 nal. 22:38 nalunaarutigineqarsimasooq. Piffissaq pinerliiviusooq 1. januarimiit 31. december 2016-p tungaanut pisimasutut allanneqarsimavoq sumiiffillu pinerliiviusooq tassaalluni Paamaap Kuua [...] Sisimiuni.

Inunnik nalunaarsuisarfimmi erserpoq U Deichmannip Aqq. [...] -mi Sisimiuni najugaqartutut nalunaarsorsimasoq piffissami 11. november 2013-miit 1. februar 2017 tungaanut najukkamilu Paamaap Kuua [...] -mi piffissami 1. februarimiit 1. august 2017 tungaanut najugalittut nalunaarsorsimalluni.

P Paamaap Kuua [...] -mi Sisimiuni najugalittut nalunaarsorsimavoq piffissami 3. august 2017-miit 13. marts 2018 tungaanut.

Nassuiaatit

U ilisimannittorlu I1 siullermeerinermisut nunatta eqqartuussisuuneqarfianut nassuiaapput. Ilanngullugu I2-imit nassuiaasooqarpoq.

U ilassutitut nassuiaatigaa P kisimeeqatiginikuunngisaannarlugu. Fjernsynernerata nalaani assersuisimangilaq aamma qarllii trussiiluunniit tigullugit kivilersimangilaa. Naluaa sooq oqarsimanersooq taamaalior simanerarlugu. Siullermik 2016-mi Aasianniinnermi nalaani taamatut iliorsimaneragaavoq. Kingusinnerusukkut allanngortinneqarpoq 2017-nngorlugu. Najaminut taamaalior sinnaangilluinnarpoq. Tusaramiuk tupaqaq. Nukkani Qaqortumi børnehjemmimut aallartinneqartoq takoreerlugu unnerluutigineqarpoq. Najani iluatigeqaa aamma qatanngutini allat. Fabrikkimi assagiarsunnik suliaqartartumi sulisarpoq. Assagiarsuit tulaanneqartut apeqputaallutik aningaasarsiai nikerarput. Akunnermut 100 kr.-nik akeqarpoq.

I1-ip ilassutitut nassuiaatigaa P-p pisimasumik oqaluttuarnerani angerlarsimasimalluni. P-lu marluinnaasimapput. P-p attavigivaani oqaluttuassaarluni. Oqaluttuarpoq angajoqqaami pisiniarfilerinerisa nalaani U-p iserfigisimagaani. Fjernsynimik isiginnaarnerminni U-p atisaajiaraluarsimavaa. X1 itermat unissimavoq taava angajoqqaavi isersimapput. P-p oqaluttuaraa tamanna blok [...] -mi pisimasooq. Siullermik oqaluttuarigamiuk oqarpoq angajoqqaani anisimagaangata U taamaaliortarsimasooq. Eqqaamangilaa ukioq sorleq taamatut pisoqarsimasooq aamma kingorna Tuapannguani najugaqarnikuugamik. Ukiumik ullumilluunniit taasaqarnikuunngilaq. Taassumamuna 2016-mi pisimasinnaanissaa nammineerluni naatsorsorsimagaa. Oqarpoq taamaatut pisoqarmat nuannerpallaanngitsoq. Oqaluttuarnermini toqqissisimangilaq aliasullunilu. Taava tassanngaanniit paasissutissaatini pillugit politiinut ataveqarpoq. Politiit ilaat X2 erinarsoqatigiinni erinarsoqatigisarpaa taassumalu qanoq ilior-nissaanik ilitersuussimavaa. Uppernarsarpaa maili taanna ilanngussatut A-1-4-tut ilanngunneqarsimasooq politiimut X2-imut nassuissimallugu suliaq nalunaarutiginiarlugu.

I2-ip nassuiaatigaa Paamaap Kuua [...], lejlighed [...] -mi najugaqarsimalluni. P, X1 ataatallu najugaqatigai. Qaammatit sisamat missaanni inissiami najugaqarput. Inissiamit nuuk-

kamik panianut nuupput sivisuumillu tassani najugaqarlutik. Paniata anisimmani kommunit saaffiginnippoq oqarfigineqarlunilu ikiorneqarsinnaanani. Paamaap Kuuani najugaqartillutik U pulaartarpoq. Pisiniarfilerigaangamik U-p niviarisiaqqat kisimeeqatigisarsinnaasimavai. Sianerfigisarpaa niviarisiaqqanik paarsiartoqqullugu. Meeqqat imminnut atapput. Ulumikkut aamma ataqatigiilluarput allannortoqarsimanngilarlu. 1. juuli 2019 apersuinerminassuiaatigisimasai allattorneqarsimasut politiinit issuarneqarput (ilanngussaq D-4-1, qupp. 2, 2. imm. 3) imak allassimasut: ”Tuapannguanut najugarigallarmassuk aggartarsimavortaaq aamma ataqatigiinnerat ajunngilaq. Apersorneqartulli eqqaamavaa niviarisiaqqat piffissap ilaani Paamaap Kuua [...]mi najugaqarnermik nalaani U-mut ungasillisimasut. Imaassinnaasoq piffissap taasuma nalaani arlaannik pisoqarsimasoq. Apersorneqartup eqqaamanngilaa qangarpiaanersoq. Kisianni maluginiarsimavaa naak siusinnerusukkut nassuiaatigisimagaluarlugu piffissami tassani allanut nukissaqarpallaarsimanani”. Niviarisiaqqat ungasillisimanerat pillugu politiinut nassuiaasimanngilaq aamma ungasillinikuunngillat. Taamanikkut pisorpasuaqarpoq. Allanut piffissaqanngilaq. Imminut puigunnguoorpoq. Meeqqat angajoqqaaminnut ammajuaannarput. Meeqqat kommunimit tiguneqareernerisa kingorna eqqunngitsorpasuit angajoqqaanut tupannartut saqqummiussorneqalersimapput. Eqqunngitsoqarnera eqqarsaatigingaatiaarpat. Ajortoqarsimagaangat meeqqat oqaluttuartaannarput. U-p nukaa Qaqortumi ulloq unnuarlu angerlarsimaffimmut inissinneqarsimavoq. U imminerminni najugaqarnikuunngisaannarpoq. 1. juuli 2019 apersuinerminassuiaatigisimasai allattorneqarsimasut politiinit issuarneqarput (ilanngussaq D-4-1, qupp. 3, 4, aamma imm. 5) imak allassimasut: ”Apersorneqartoq P-p U-mit trussikkut gamacher-kkullu tiguneqarluni kivilerneqarsimanini aamma angajoqqaavisa iserneranni unissimanagera pillugu nassuiaataanik saqqummiivigineqarpoq. Apersorneqartup tamanna eqqaamasaqarfiginngilaa. Eqqarsarnartoqartippaa eqqarsaatigillualeriamiullu P-p nassuiaatigisimasai ilumoorsimasinnaapput”. Tassunga tunngatillugu politiinut taamatut nassuiaasimanini uppernarsarpaa. Ilaqutariittut katsorsarneqaleramik meeqqat ammariartorsimapput.

Eqqartuussisuuneqarfiup tunngavilersuutaa inerniliineralu:

Eqqartuussisuuneqarfiup eqqartuussiviup pisuunermut apeqqut tassungalu tunngatillugu tunngavilersuummut naliliinera isumaqataaffigaa. Eqqartuussisuuneqarfik eqqartuussivik asigalugu isumaqarpoq, P-ip nassuiaataa peqqissaarlunilu uppernartuusoq. Ilanngullugu nassuiaateqarnera ilisimannittup I1-ip nassuiaataanit taparserneqarpoq, matumani P-p oqaatigisimasai oqaluttuarneranilu maluginiarsimasai eqqaaneqarmata. P-p nassuiaataa I2-ip nassuiaataanit taparserneqarpoq, matumani nassuiaatigineqarmat angajoqqaajusut pisiniarfilerissatillutik U P-imik nukaanillu ilaatigut paarseqqusaasarsimasoq.

Pineqaatissiissutip aalajangersarneqarnerani eqqartuussisuuneqarfiup tunngavilersuutigaa sakkukinnerusumik kannguttaatsuliortoqarsimanagera, matumani P atisaajarneqarsimammat U P-illu nukaa sinittoq taakkuinnaallutik piffimmiessimallutik kiisalu attuualaarinnittoqarsi-

mananilu mitalliutinillu atoqatigiinnermut tunngasunik oqaaseqartoqarsimanani. Eqqartuus-sisuuneqarfiup sakkortusaatitut tunngavilersuutigaa P-ip mitalligaanermi nalaani qulingilua-nik taamaallaat ukioqarsimanera U-ilu P-imut aniunera, matumanimi paarsinermini isumas-suisussaagaluarmat. Tamatuma kingorna sulianilu kannguttaatsuliornernut tunngasuni eqqartuusseriaaseq malillugu kiisalu U-ip aningaasatigut atugarisai ilanngullugit, eqqartuus-sisuuneqarfiup nalilerpaa pineqaatissiinermi 5.000 kr.-nik akiligassiisoqassasoq. Eqqartuus-siviup mitagaasimanermut taarsiissutissaq suliani assingusuni eqqartuusseriaatsinut naaper-tuuttumik aalajangersarpaat taamaammallu eqqartuussiviup mitagaasimanermut aalajangersi-manera atuuttussanngortinneqarpoq.

T AAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:

Eqqartuussiviup eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqarpoq taarsiissutissap 5.000 kr.-nut ap-parneranik allannguutitalerlugu.

Suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

afsagt af Grønlands Landsret den 2. juni 2020 i ankesag

Sagl.nr. K 056/20

Anklagemyndigheden

mod

T

Født den [...] 1997

Qeqqa Kredsret afsagde dom i 1. instans den 17. december 2019 (kredsrettens sagl.nr. QEQ-KS-884-2019).

Påstande

Anklagemyndigheden har påstået stadfæstelse af kredsrettens dom.

T har påstået frifindelse.

Domsmænd

Sagen har været behandlet uden domsmænd.

Supplerende oplysninger

Det fremgår af anmeldelsesrapport af 8. juli 2019, at sagen er anmeldt af V1 den 8. februar 2019 kl. 22:38. Gerningstidsrummet er oplyst som 1. januar til 31. december 2016 og gerningsstedet er angivet til Paamaap Kuua [...] i Sisimiut.

Det fremgår af udskrift af folkeregistret, at T har været tilmeldt adressen Deichmannip Aqq. [...] i Sisimiut i perioden 11. november 2013 til 1. februar 2017 og adressen Paamaap Kuua [...] i perioden fra 1. februar til 1. august 2017.

F har været tilmeldt adressen Paamaap Kuua [...] i Sisimiut i perioden fra 3. august 2017 til 13. marts 2018.

Forklaringer

T og vidnet V1 har i det væsentlige forklaret for landsretten som i første instans. Der er endvidere afgivet forklaring af V2.

T har supplerende forklaret, at han har aldrig været alene med F. Han har ikke skærmet for hende, mens hun så fjernsyn, og han har ikke trukket hendes bukser eller trusser ned. Han ved ikke, hvorfor hun har sagt, at han har gjort det. I første omgang var han blevet anklaget for, at det skulle være sket i 2016, hvor han var i Aasiaat. Det blev senere ændret til 2017. Han kunne ikke finde på at gøre sådan noget ved sin lillesøster. Han blev chokeret, da han hørte om det. Efter at have set, at hans lillebror blev sendt til børnehjemmet i Qaqortoq, blev han også sigtet. Han holder meget af sin søster, og også af sine andre søskende. Han har arbejde på en krabbefabrik. Hans indtægt afhænger af, hvor mange krabber der kommer. Han får 100 kr. i timen.

V1 har supplerende forklaret, at de var hjemme, da F fortalte om episoden. Der var kun ham og F til stede. F tog kontakt til ham, fordi hun ville fortælle ham noget. Hun fortalte, at T var kommet ind til hende, mens forældrene var ude og handle. Mens de så fjernsyn, havde T forsøgt at tage tøjet af hende. Da X1 vågnede, stoppede han, og derefter var forældrene kommet hjem. F fortalte, at det skete i Blok [...]. Da hun fortalte om det første gang, sagde hun, at når hendes forældre var ude, så plejede T at gøre sådan. Hun huskede ikke, hvilket år det var sket, også fordi de har boet i Tuapannguit efterfølgende. Hun havde hverken nævnt et årstal eller en dato. Det var ham, der havde regnet sig frem til, at det kunne være sket i 2016. Hun sagde, at det ikke havde været særlig sjovt, det der skete. Hun var utryg og ked af det, da hun fortalte om episoden. Han kontaktede herefter politiet om hendes oplysninger. Han synger i kor sammen med en af politifolkene, X2, som har vejledt ham om, hvad han skulle gøre.

Han bekræftede, at han havde sendt den mail, der indgår i sagen som bilag A-1-4, til polititjenestemand X2 for at anmelde sagen.

V2 har forklaret, at hun har boet i Paamaap Kuua [...], lejlighed [...]. Hun boede i lejligheden sammen med F, X1 og deres far. De boede i lejligheden i omkring 4 måneder. Da de flyttede fra lejligheden, flyttede de over til hendes datter og boede der i ret lang tid. Da datteren smed hende ud, henvendte hun sig til kommunen, som sagde, at de ikke kunne hjælpe hende. T kom på besøg hos dem, mens de boede i Paamaap Kuua. Når de var ude og handle, kunne T være alene med pigerne. Hun ringede efter ham for at få ham til at komme og passe pigerne. Der var et tæt forhold mellem børnene. De har også et godt sammenhold i dag, der er ikke noget, der er ændret. Hun blev foreholdt politiets gengivelse af hendes forklaring under afhøringen den 1. juli 2019 (bilag D-4-1, side 3, 2. og 3. afsnit), hvor det er noteret: ”Da de boede på Tuapannguanut kom han også hos dem, og det var et godt forhold de havde til hinanden. Afhørte huskede dog, at pigerne på et tidspunkt, da de boede på Paamaap Kuua [...], tog afstand til T. Der kunne godt være noget om, at der var sket noget i denne periode. Afhørte kunne ikke huske, hvornår præcist det var. Men hun havde registret det, selvom hun som tidligere forklaret ikke havde meget overskud til andre i den periode”. Hun har ikke forklaret til politiet, at pigerne skulle have taget afstand, og de har heller ikke nu taget afstand. Der skete meget dengang. Hun havde ikke tid til andre. Hun var ved at glemme sig selv. Børnene er altid åbne over for deres forældre. Efter, at børnene var blevet taget af kommunen, kom der mange ting frem, som ikke passede, og som forskrækkede forældrene. De tænkte meget over, at der var noget, som ikke passede. Børnene plejede altid at fortælle, når der var sket noget negativt. Ts bror er blevet sendt til et værested i Qaqortoq. T har aldrig boet hos dem. Hun blev foreholdt politiets gengivelse af hendes forklaring under afhøringen den 1. juli 2019 (bilag D-4-1, side 3, 4. og 5. afsnit), hvor det er noteret: ”Afhørte blev foreholdt Fs forklaring om, at T havde trukket hendes trusser og gamacher ned, og grunden til at han var stoppet var fordi hendes forældre var kommet hjem/ind. Afhørte kunne ikke erindre dette. Hun mente, at det var tankevækkende og når hun nu tænker nærmere over det, så kunne det godt være noget om det, som F havde forklaret”. Hertil bekræftede hun, at hun havde forklaret sådan til politiet. Da de kom i behandling som familie, begyndte børnene at åbne sig.

Landsrettens begrundelse og resultat

Landsretten er enig i kredsrettens vurdering af skyldsspørgsmålet og begrundelsen herfor. Landsretten finder ligesom kredsretten, at Fs forklaring er udførlig og troværdig. Endvidere understøttes hendes forklaring af vidnet V1s forklaring om hendes udtalelser til ham, og af hans iagttagelser, da hun fortalte ham om episoden. Desuden støttes hendes forklaring af, at V2 har forklaret, at T nogle gange blev bedt om at passe på F og hendes lillesøster, mens forældrene var ude og handle.

Ved fastsættelsen af foranstaltningen har landsretten lagt vægt på, at der er tale om en blufærdighedskrænkelser af mindre grov karakter, hvor F er blevet afklædt, uden at der var andre end T og hendes sovende lillesøster til stede, og at der hverken har været befølinger eller seksuelt krænkelende udtalelser. I skærpende retning har landsretten lagt vægt på, at F kun var 9 år gammel, da krænkelser skete, og at T er Fs storebror, som burde have draget omsorg for hende, når han passede hende. Herefter, og efter praksis for foranstaltninger i sager om blufærdighedskrænkelser sammenholdt med oplysningerne om Ts økonomiske forhold finder landsretten, at foranstaltningen skal fastsættes til en bøde på 5.000 kr. Kredsretten har fastsat tortgodtgørelsen til et beløb, der stemmer med praksis i lignende sager, og derfor stadfæstes kredsrettens afgørelse om tortgodtgørelse.

THI KENDES FOR RET:

Kredsrettens dom stadfæstes med den ændring, at bøden nedsættes til 5.000 kr.

Statskassen betaler sagens omkostninger.

Kirsten Thomasen

EQQARTUUSSUT

Nalunaarutigineqarpoq Qeqqata Eqqartuussisoqarfiani ulloq 17. december 2019

Eqqartuuvuiup nr. 884/2019
Politiit nr. 5508-97377-00113-19

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugu
U
cpr-nummer [...] 1997

Suliap matuma suliarineqarnerani eqqartuussisooqataasartut peqataatinneqanngillat.

Unnerluussissut tiguneqarsimavoq ulloq 10. juli 2019.

U makkuninnga unioqqutitsinermut unnerluutigineqarpoq

Pinerluttulerinermi inatsimmi § 84 – kannguttaalliorneq
Piffissami erseqqinnerusumik taaneqanngitsumi, ukioq 2017-mi, Paamaap Kuua [...] -mi Si-
simiuni, najani P-i, tamatuma nalaani qulingiluat missaani ukioqartoq, qarlii truusaalu see-
qui tikillugit arlaleriarluni kivilertaramiuk, iliuuseqarneq niviarsiqqamut kanngutsaataasim-
maalluni.

P-imut narrunarsagaanermut koruunit 5000 kr. akilissagai.

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq akiliisitsisoqarnissaanik 10.000 kr.-
inik.

U pinngitsuutinneqarnissamik piumasaqaateqarpoq.

U pisuunnginnerarpoq.

Unnerluussisussaataasut P sinnerlugu piumasaqaateqarpoq mitagaaneranut taarsis-
suteqartoqassasoq 5.000,00 kr.-inik.

U taarsiissussaataanini akuerinngilaa.

Suliami paasissutissat

Nassuiaatit

Suliaq suliarineqartillugu U nassuiaateqarpoq, aamma ilisimannittut nassuiaaeqarluni I1.
Unnerluutigineqartoq, U, nassuiaateqarpoq ulloq 17. december 2019 Nassuiaatigineqartut
eqqartuussisut suliaasa alaassimaffianni issuarneqarpoq.

I1, nassuiaateqarpoq ulloq 17. december 2019 Nassuiaatigineqartut eqqartuussisut suliaasa
alaassimaffianni issuarneqarpoq

Uppernarsaatit

Paasissutissat inummut tunngasut

U siusinnerusukkut pineqaatissinneqarnikuunngilaaq.

U inuttut atugarisani pillugit nassuiaavog, højskolimi ulloq 3. januar 2020 aallartissalluni,
imarsiordermi ilinniarfikkusuppoq, siunissami aalisartoorusuppoq. Ullumikkut inooqateqar-
poq najugaqatigiippullu.

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat inerniliinerallu

Pisuunermik apeqqut

Naak unnerluutigineqartoq pisuunnginneraraluartoq, tassani nassuiaateqarluni kiisalu ilisi-
mannittoq nassuiaatinneqarluni unnerluussisussaataitallu eqqartuussivimmi saqqummiussai

tunngavigalugit eqqartuussisoq isumaqarpoq unnerluutigineqartoq pisuusoq unioqqutitsiner-mut pinerluttulerinermik inatsimmi § 84 – kannguttaatsuliorfiginnineq – ataasiarlugu uni-oqqutissimagaa.

Eqqartuussisumit immikkut pingaartinneqarlutik P-ip aamma ilisimannittup II-ip nassuiaatai.

Unnerluutigineqartoq pisuunnginnerarpoq, nassuiaallunilu unnerluussisummi ersersin-neqartutut iliorsimanani, taamatut qatanngutiminut iliorsinnaannginnerarluni.

Ilisimannittoq P peqqissaarluni nassuiaateqarpoq sukumiisumik pisimasumi qanoq pisoqarsimaneranik, eqqartuussisumillu nassuiaatigineqartaa uppernartutut isigineqarluni.

Ilisimannittup pisimasumi piffissaq pillugu nassuiaatigineqanngilaq, kisiannili nas-suiaatigivaa pisimasooq pisimanerarlugu blok [...] -mi najugaqarnermini, tassunga atatillugu unnerluussisussaataasup uppernarsaasiiffigivaa piffissami sumi ilisimannittoq najukkami najugaqarsimanera.

Ilisimannittoq II nassuiaateqarpoqqanoq P, piffissami tamatumani imminni paarineqartoq, nammineerluni oqaluttuussimagaani pisimasooq pillugu unnerluutigineqartup unnerluutigi-neqaataa pillugu, tamannalu tunngavigalugu eqqartuussisoq isumaqarpoq suli P uppernarne-rulersooq.

Unnerluutigineqartoq unnerluutigineqarnerminut pisuusutut isigineqarpoq.

Pineqaatissiissut pillugu

Pineqaatissiissummut tunngatillugu eqqartuussisoq isumaqarpoq naapertuuttutut isigalugu unnerluutigineqartup akiliisinneqarnissaa, tassunga ilanngullugu eqqartuussisup tunngavi-galugu unnerluutigineqartoq niarsiaraqamut tuattunnguumut naleeqqiulluni ukioqqortune-rusimanera.

Eqqartuussisarnermi inatsimmi § 480, imm. 1 naapertorlugu suliame aningaasartuutit naala-gaaffiup karsianit akilerneqassapput.

Taamaattumik eqqortuutinneqarpoq:

U eqqartuunneqarpoq:

1. akiligassiissuteqarfigineqarluni 10.000 kr.-inik.
2. P-ip mitagaaneranut taarsiissuteqassaaq 5000,00 kr.-inik.

Ib Lennert Olsen
eqqartuussisoq

D O M

afsagt af Qeqqa Kredsret den 17. december 2019

Rettens nr. 884/2019

Politiets nr. 5508-97377-00113-19

Anklagemyndigheden
mod
T
cpr-nummer [...] 1997

Der har ikke medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 10. juli 2019.

T er tiltalt for overtrædelse af .

Kriminallovens § 84 - Blufærdighedskrænkelser

Ved på ukendt tidspunkt i året 2017 på adressen. Paamaap Kuua [...] -lej. [...] i Sisimiut, at have trukket bukser og trusser ned til knæene flere gange på sin søster, F, der på daværende tidspunkt var ca. 9 år gammel, hvilket var egnet til at krænke hendes blufærdighed.

Betaling af tort erstatning til F på 5000 kr.

Påstande

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om en bøde på 10.000 kr.

T har påstået frifindelse.

T har nægtet sig skyldig.

Anklagemyndigheden har på vegne F påstået tort erstatning på kr. 5.000,00.

T har nægtet erstatningspligten.

Sagens oplysninger

Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaringer af T, og vidneforklaring af V1.

Tiltalte, T, har afgivet forklaring den 17. december 2019. Forklaringen er refereret i retsbogen.

V1, har afgivet forklaring den 17. december 2019. Forklaringen er refereret i retsbogen.

Dokumenter

Personlige oplysninger Afsnittet slettes ved ren U-dom

T ses ikke tidligere foranstaltet.

T har om sine personlige forhold forklaret, at han starter på højskolen den 3/1-2020, hvorefter han vil gå på søfartsskolen, han vil være fisker i fremtiden. Han har i dag samlever og de bor sammen.

Rettens begrundelse og afgørelse

Om skyldspørgsmålet

Til trods for at tiltalte har nægtet sig skyldig, herunder afgivet forklaring samt herunder afgivet vidne forklaring, samt de af anklagemyndigheden for retten fremførte er det dommeren opfattelse at tiltalte har gjort sig skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 84 – blufærdighedskrænkelser – i 1 tilfælde.

Dommeren har lagt særlig vægt på forklaring af F samt vidnet V1.

Tiltalte har nægtet sig skyldig, og forklaret at han ikke har gjort de der fremgår af tiltalen, idet han ikke kunne gøre sådanne noget over for sine søskende.

Vidnet, F har udførlig forklaret hvorledes hændelse er foregået og i detaljer, hvilket dommeren anser hendes forklaring som værende troværdig. Vidnet har ikke afgivet forklaring om tidspunktet for hændelsen, men har forklaret at hændelsen er sket mens hun boende i blok [...], hertil har anklagemyndigheden for retten dokumenteret i hvilket periode at vidnet har været tilmeldt dette adresse.

Vidnet V1 har forklaret hvorledes at F, der på tidspunktet var i pleje hos hans familie, af egen drift har fortalt ham om den hændelse hvortil tiltalte er tiltalt for, hvilket efter dommeren opfattelse gør F endnu mere troværdig.

Tiltalte kendes skyldig i den rejste tiltale.

Om foranstaltningen

Med hensyn til foranstaltning er det dommerens opfattelse at det vil være passende at idømme tiltalte bøde, herunder ligger dommeren det til grund at tiltalte i sin alder at være er overlegen over for den spinkle pigebar.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

Thi kendes for ret:

T idømmes:

1. bøde kr. 10.000
2. at betale tort erstatning til F på kr. 5000,00

Ib Lennert Olsen
Kredsdommer

Den 17. december 2019 kl. 09.00 holdt Qeqqa Kredsret offentlig retsmøde i Sisimiut Kredsdommer Ib Lennert Olsen behandlede sagen.

Rettens nr. 884/2019

Politiets nr. 5508-97377-00113-19

Anklagemyndigheden

mod

T

cpr-nummer [...] 1997

[...]

U forklarede på grønlandsk, at siullermik nukara X3 pasigaluarparsi, taava tulliullunga uanga pasivarsinga. Unnerluussutigineqartut eqqunngillat. Ukioq 2017 ataatanni najugaqarpunga. Paarnaq Kuua [...] -mut taamani pulaartarpunga tassanilu qatanngutigiga P kisi-meeqatigineq ajorpara.

Dansk:

T forklarede på grønlandsk, at, først var det min lillebror X3 i sigtede, dernæst var det mig i sigtede. Anklagen har intet på sig. I år 2017 boede jeg hos min far. Dengang plejer jeg at komme på besøg i Paarnaq Kuua [...], og der plejer jeg ikke at være alene med min søster F.

[...]

Tiltalte U havde følgende bemærkninger til videoafhøringen indhold, taakku eqqunngillat taamatut qatanngutinnut iliornavianngilanga taamatut aamma qatanngutinnik annaasaqarnikuullunga.

Anaanama aamma oqarfiginekuuvaanga ukioq 2016 Paamap Kuua-ni najugaqarnikuunata.

Dansk:

Tiltalte T havde følgende bemærkninger til videoafhøringen indhold, det passer ikke, og jeg vil heller ikke gøre det over for mine søskende, da jeg også mistet en søskende på den måde. Min mor har også sagt til mig, at vi ikke havde boet i Paamap Kuua i 2016.

[...]

Il forklarede på grønlandsk blandt andet, at P qatanngutaalu paarsarilerpagut ukioq kinnulleq. P assut uatsinnut attuumalerpoq. Ullut ilaanni P video-kut persorneqannginnerani nammineerluni saaffigaanga oqaluttuassaqarnerarluni. Oqaluttuarporlu qatanngutimi U-p TV-kut isiginnaarutikkut isiginnaartillutik, anaanani pisiniarfiliarnerani, atisaajarniarsimagaluaaraani. Taamani blok [...] -mi najugaqarsimapput. X1p iterneratigut ikiorsimavaani. Piffissaq qanok ilinikkut tamanna pisimanersoq P-p eqqaanngilaa. Tamanna kisiat oqaluttua-

risimavaa. Taamatut oqaluttualerami paarisimavaani, aamma oqatigiva pisimasoq nuanniisimasoq. P-p qatanngutini assut pinnguaqatigisarsimavaa, assullu qiaqqajaasimarluni. P aamma allanut pisimasut oqaluttuarisimavai, tamakkulu oqaluttuarereeramigit soorlu toqqisisimanerulersoq malugisimallugu.

Dansk:

V1 forklarede på grønlandsk blandt andet, at, vi fik F og hendes søskende i pleje sidste år. F blev meget tilknyttet til os. En dag inden videoafhøringen skete henvendte F sig til mig om, at hun har noget at fortælle. Og hun fortalte, at mens hun og hendes bror T så noget fra TV, og det var mens deres mor var taget på indkøb, at han havde forsøgt at tage hendes tøj af. Dengang boede de i blok [...]. Hun blev hjulpet ved, at X1 vågnede. F nævnte ikke noget om, hvilken tidspunkt det skete. Det var hvad hun fortalte om. Da hun skulle til at fortælle om det holdt hun i ham, og hun sagde også, at episoden havde været ubehagelig. F legede meget med søskende, og havde meget let til gråd. F havde også fortalt om episoden til andre, efter hun havde fortalt om det havde han lagt mærke til, at hun blev mere tryk.

[...]

V2 mødte som vidne og blev gjort bekendt med at hun som part nærmeste ikke havde pligt til at afgive forklaring i retten. Hun nægtede at afgive forklaring, hvilket hun forlod retssalen.

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 1145

Ib Lennert Olsen
Kredsdommer